

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ VI ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Δεκεμβρίου 2007

σχετικά με την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στη σύμβαση της 18ης Δεκεμβρίου 1997, η οποία καταρτίστηκε επί τη βάση του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, περί αμοιβαίας συνδρομής και συνεργασίας μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών

(2008/39/ΔΕΥ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

τη συνθήκη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας,

την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας (στο εξής: «η πράξη προσχώρησης»), και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

τη σύσταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση η οποία καταρτίστηκε επί τη βάση του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση περί αμοιβαίας συνδρομής και συνεργασίας μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών <sup>(2)</sup> (στο εξής: «η σύμβαση») υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 18 Δεκεμβρίου 1997 και θα τεθεί σε ισχύ 90 ημέρες μετά την κοινοποίηση από το τελευταίο κράτος που θα προβεί στη διατύπωση αυτή και το οποίο είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης την ημέρα που θα εκδοθεί η πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση της παρούσας σύμβασης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 4 της σύμβασης, μέχρις ότου αρχίσει να ισχύει η σύμβαση, κάθε κράτος μέλος μπορεί να δηλώσει, κατά την κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 32 παράγραφος 2 της σύμβασης ή οποιαδήποτε άλλη μεταγενέστερη στιγμή, ότι, από πλευράς του, η παρούσα σύμβαση θα εφαρμόζεται στις σχέσεις του με τα κράτη μέλη που έχουν καταθέσει την ίδια δήλωση.
- (3) Μετά την προσχώρησή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λεττονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία κατέθεσαν τα έγγραφα προσχώρησής τους στη σύμβαση.

- (4) Το άρθρο 3 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Βουλγαρία και η Ρουμανία προσχωρούν στις συμβάσεις και στα πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της πράξης προσχώρησης, συμπεριλαμβανομένης μεταξύ άλλων της σύμβασης περί αμοιβαίας συνδρομής και συνεργασίας μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών. Οι εν λόγω συμβάσεις και πρωτόκολλα αρχίζουν να ισχύουν για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία κατά την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της πράξης προσχώρησης, το Συμβούλιο επιφέρει όλες τις απαιτούμενες λόγω της προσχώρησης προσαρμογές στις εν λόγω συμβάσεις και τα πρωτόκολλα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 31 παράγραφος 1 της σύμβασης της 18ης Δεκεμβρίου 1997, η οποία καταρτίστηκε επί τη βάση του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, περί αμοιβαίας συνδρομής και συνεργασίας μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών, τροποποιείται ως εξής:

«1. Η παρούσα σύμβαση εφαρμόζεται στα εδάφη των κρατών μελών που συμπεριλαμβάνονται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων, για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, της νήσου Ελιγολάνδης και του εδάφους του Büsingen (στα πλαίσια και σύμφωνα με τη συνθήκη της 23ης Νοεμβρίου 1964 μεταξύ Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Ελβετικής Συνομοσπονδίας για την υπαγωγή της κοινότητας του Büsingen am Hochrhein στο τελωνειακό έδαφος της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ή το ισχύον κείμενο της συνθήκης αυτής) και για την Ιταλική Δημοκρατία, των δήμων Livigno και Campione d'Italia, καθώς και στα χωρικά ύδατα, τα εσωτερικά θαλάσσια ύδατα και τον εναέριο χώρο των εδαφών των κρατών μελών».

## Άρθρο 2

Η σύμβαση, όπως τροποποιείται με την παρούσα απόφαση, αρχίζει να ισχύει για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης, με την επιφύλαξη του άρθρου 32 παράγραφος 4 της σύμβασης.

<sup>(1)</sup> Γνώμη της 24ης Οκτωβρίου 2007 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 24 της 23.1.1998, σ. 2.

*Άρθρο 3*

Τα κείμενα στη βουλγαρική και στη ρουμανική γλώσσα <sup>(1)</sup> της σύμβασης θεωρούνται αυθεντικά υπό όρους ίδιους με αυτούς που ισχύουν για τα υπόλοιπα γλωσσικά κείμενα της σύμβασης.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. COSTA

---

<sup>(1)</sup> Το βουλγαρικό και το ρουμανικό κείμενο της σύμβασης θα δημοσιευθεί μεταγενέστερα σε ειδική έκδοση της Επίσημης Εφημερίδας.